

RAZE®

Particle detector PM2.5

Partikelmåler / Partikkelmåler / Partikelmätare /
Partikeldetektor / Detector de partículas /
Décteur de particules / Deeltjesdetector /
Detektor cząstek stałych

[Item no. 42539]



RoHS
Made in China

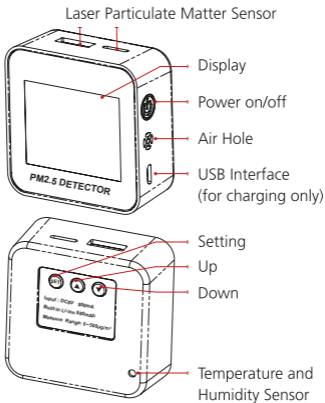
GB / DK / NO / SE / DE / ES / FR / NL / PL

T. Hansen Gruppen A/S · DK-5500 Middelfart · Tlf.: +45 31 31 31 31

USER INSTRUCTIONS


- Please read this operation guide and safety regulations before your operation. Improper operations which don't comply with this manual maybe cause damage to the device or influence on the results.
- Please do not use the device in inflammable and explosive environment.
- Junked device should not be processed as household garbage. Please deal with it according to the local laws regulations.
- Any quality issues or any questions on the device, please contact your local distributors of manufacturer at once.

OVERVIEW













POWER ON/OFF

Short press  to turn on the device.

The device starts to monitor PM2.5 after 10s.

Long press  to turn off the device.

ALARM

1. When the detected result over the setting value, the result will blink in red to alarm.
2. Short press  to set the alarm.
Short press  or  to adjust the value when the value is twinkling. Long press  or  to adjust more quickly. Short press  to save the setting.
Or short press  to cancel the setting and return to the main screen.

BATTERY CHARGING

The device ex-factory with USB connector.
A power adapter with DC 5V, >500mA is suggested for charging.

PACKING LIST

PM2.5 Detector, USB Connector, User Manual.

TECHNICAL DATA

ITEM	SPECIFICATIONS
PM2.5 Measuring Range	0 ~ 500 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Single Response Time:	<1s
Integrated Response Time:	$\leq 10\text{s}$
Resolution Rate:	1 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Counting Efficiency of Particulate Matter:	50% at 0.3 μm 98% at $\geq 0.5\mu\text{m}$
Mass Concentration Consistency of Particulate Matter:	$\pm 10\%$ at 100 ~ 500 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ $\pm 10\mu\text{g}/\text{m}^3$ at 0 ~ 100 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Temperature Measuring Range:	-10.0~50.0 $^{\circ}\text{C}$
Temperature Accuracy:	± 1.0
Humidity Measuring Range:	0%~99%RH
Humidity Accuracy:	$\pm 10\%$ RH
PM2.5 Sensor:	PLANTOWER Laser Particulate Matter Sensor
Battery Life for Once Charging:	>4.5h
Auto Power off:	30 minutes (The device cannot be power off automatically while charging time.)
Charging:	DC 5V, 500mA, USB Connector
Battery:	Li-ion 580mAh
Working Temperature:	-10.0 $^{\circ}\text{C}$ ~ 50.0 $^{\circ}\text{C}$, 0%~99%RH
Net Weight:	86g
Dimension:	60x60x26mm

Note: Because Batteries will be warmed while charging, it will effect the temperature result, which is normal.

APPENDIX

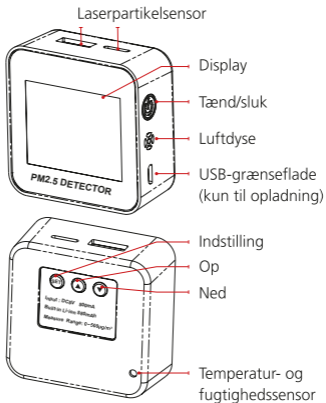
GRADE OF AIR QUALITY	AVERAGE VALUE OF PM2.5 IN 24HOURS
Great	0~35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Good	35~75 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Mildly Polluted	75~115 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Moderately Polluted	115~150 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Seriously Polluted	150~250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Severely Polluted	>250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

Note: Bluetooth and WIFI will be only available for future models.
This model doesn't get these functions.

BRUGSANVISNING


- Læs denne betjeningsvejledning og sikkerhedsforeskrifter, før du tager enheden i brug. Forkert betjening, der ikke modsvarer denne vejledning, kan forårsage skade på enheden eller påvirke resultaterne.
- Brug ikke enheden i brændbare og eksplosive omgivelser.
- En kasseret enhed bør ikke behandles som husholdningsaffald. Vær venlig at håndtere den i henhold til den lokale lovgivning.
- Ved evt. kvalitetsproblemer eller ved spørgsmål vedr. enheden bør du straks kontakte din lokale forhandler.


OVERSIGT











TÆND/SLUK

Kort tryk  for at tænde for enheden. Enheden begynder at overvåge PM2,5 efter 10 sekunder.

Langt tryk  for at slukke for enheden.

ALARM

1. Når det registrerede resultat overstiger indstillingsværdien, vil resultatet blinke rødt.
2. Kort tryk  for at indstille alarmeren.
Kort tryk  eller  for at justere værdien, når værdien blinker.
Langt tryk  eller  for at justere hurtigere.
Kort tryk  for at gemme indstillingen.
Eller kort tryk for at annullere indstillingen og vende tilbage til hovedskærmen.

OPLADNING AF BATTERI

Enhed med USB-stik. En strømforsyning med DC 5V, >500 mA foreslås til opladning.

PAKKELISTE

PM2,5 Partikelmåler, USB-stik, Brugsanvisning.

TEKNISKE DATA

PUNKT	SPECIFIKATIONER
PM2,5 Måleområde:	0 ~ 500µg/m ³
Reaktionstid:	<1s
Integreret reaktionstid:	≤10s
Opløsningshastighed:	1µg/m ³
Sammentælling af partikeleffektivitet:	50 % ved 0,3 µm 98 % ved ≥0,5 µm
Massekoncentration af partikelkonsistens:	±10 % ved 100~500 µg/m ³ ±10 µg/m ³ ved 0~100 µg/m ³
Temperaturmålingsområde:	-10,0~50,0°C
Temperaturnøjagtighed:	±1,0°C
Fugtighedsmåleområde:	0%~99%RH
Fugtighedsnøjagtighed:	±10%RH
PM2,5 Sensor:	PLANTOWER laserpartikelsensor
Batterilevetid på én opladning:	>4,5 timer
Automatisk sluk:	30 minutter (enheden kan dog ikke slukke automatisk under opladning).
Opladning:	DC 5 V, 500 mA, USB-stik
Batteri:	Li-ion 580mAh
Arbejdstemperatur:	-10,0°C ~ 50,0°C, 0%~99%RH
Nettovægt:	86 g
Mål:	60x60x26 mm

Bemærk: Da batterier opvarmes under opladning, vil det påvirke temperaturresultatet, hvilket er normalt.

BILAG

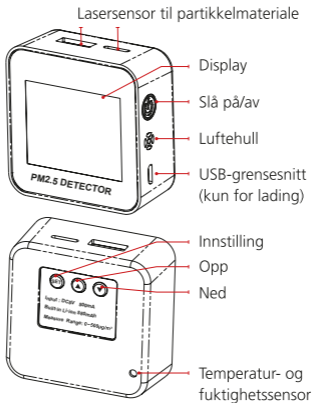
LUFTKVALITETSGRAD	GENNEMSNITLIG VÆRDI AF PM2,5 PÅ 24 TIMER
Enestående	0~35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
God	35~75 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Mildt forurenet	75~115 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Moderat forurenet	115~150 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Stærkt forurenet	150~250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Alvorligt forurenet	>250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

Bemærk: Bluetooth og wifi vil kun være tilgængelige for fremtidige modeller. Denne model kan ikke gøre brug af disse funktioner.

BRUKSANVISNING


- Les denne bruksanvisningen og sikkerhetsbestemmelsene før du tar enheten i bruk. Feilaktig bruk som ikke er i samsvar med denne håndboken, kan føre til skade på enheten eller påvirke resultatene.
- Ikke bruk enheten i brannfarlige og eksplosjonsfarlige miljøer.
- Kassert enhet skal ikke behandles som husholdningsavfall. Vennligst håndter det i henhold til lokale lovbestemmelser.
- Ved eventuelle problemer med kvaliteten eller spørsmål om enheten, kontakt de lokale distributørene for produsenten med det samme.

OVERSIKT











SLÅ PÅ/AV

Kort trykk  for å slå på enheten. Enheten begynner å overvåke PM2,5 etter 10 s.

Langt trykk  for å slå av enheten.

ALARM

1. Når det oppdagede resultatet er over innstillingsverdien, blinker resultatet rødt for å alarmere.
2. Kort trykk  for å stille inn alarmen.
Kort trykk  eller  for å justere verdien når verdien blinker.
Langt trykk  eller  for å justere raskere.
Kort trykk  for å lagre innstillingen.
Eller kort trykk for å avbryte innstillingen og gå tilbake til hovedskjermen.

LADING AV BATTERI

Enheten er levert fra fabrikk med USB-kobling.
En strømadapter med DC 5V, >500 mA er anbefalt til lading.

PAKKELISTE

PM2,5 Partikkelmåler, USB-kobling, Bruksanvisning.

TEKNISKE DATA

PUNKT	SPECIFIKATIONER
PM2,5 Måleområde:	0 ~ 500µg/m ³
Enkel responstid:	<1s
Integrert responstid:	≤10s
Oppløsningshastighet:	1µg/m ³
Telleffektivitet til partikkelmateriale:	50 % ved 0,3 µm 98 % ved ≥0,5 µm
Partikkelmaterialets massekonsentrasjonskonsistens:	±10 % ved 100~500 µg/m ³ ±10 µg/m ³ ved 0~100 µg/m ³
Temperaturmåleområde:	-10,0~50,0°C
Temperaturnøyaktighet:	±1,0°C
Måleområde for fuktighet:	0%~99%RH
Fuktighetsnøyaktighet:	±10%RH
PM2,5 Sensor:	PLANTOWER lasersensor for partikkelmateriale
Batterilevetid for engangslading:	>4,5 timer
Slås av automatisk:	30 minutter (Enheden kan ikke slås av automatisk under lading.)
Lading:	DC 5 V, 500 mA, USB-kobling
Batteri:	Li-ion 580mAh
Arbeidstemperatur:	-10,0°C ~ 50,0°C, 0%~99%RH
Nettovekt:	86 g
Mål:	60x60x26 mm

Merk: Fordi batteriene vil bli varme under lading, vil dette påvirke temperaturresultatet, noe som er normalt

TILLEGG

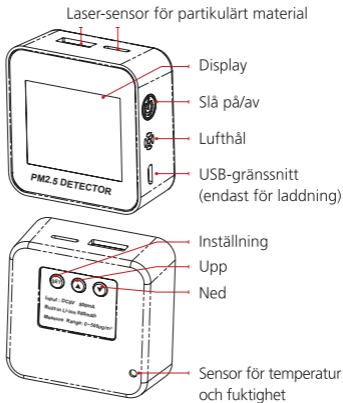
GRADEN AV LUFTKVALITET	GJENNOMSnittlig VERDI AV PM2.5 I 24 TIMER
Utmerket	0~35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
God	35~75 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Mildt forurenset	75~115 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Moderat forurenset	115~150 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Sterkt forurenset	150~250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Alvorlig forurenset	>250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

Merk: Bluetooth og WIFI vil kun være tilgjengelig for fremtidige modeller. Denne modellen får ikke disse funksjonene.

BRUKSANVISNING


- Läs igenom denna bruksanvisning och säkerhetsföreskrifterna innan användning. Felaktig användning som inte följer denna bruksanvisning kan orsaka skador på enheten eller påverka resultaten.
- Använd inte enheten i en brandfarlig och explosiv miljö.
- Kasserad utrustning får inte behandlas som hushållssopor. Hantera den i enlighet med de lokala bestämmelserna.
- Om du har kvalitetsproblem eller frågor om enheten ska du kontakta din lokala distributör eller tillverkaren omedelbart.

ÖVERSIKT













SLÅ PÅ/AV

Tryck kort på  för att slå på enheten.

Apparaten börjar övervaka PM2,5 efter 10 sek.

Tryck länge på  för att stänga av enheten.

LARM

1. När det upptäckta resultatet överskrider det inställda värdet blinkar resultatet rött för att ge larm.
2. Tryck kort på  för att ställa in larmet.
Tryck kort på  eller  för att justera värdet när värdet blinkar. Tryck länge på  eller  för att justera snabbare. Tryck kort på  för att spara inställningen. Eller tryck kort på  för att avbryta inställningen och återgå till huvudskärmen.

LADDNING AV BATTERI

Enheten är fabriksmonterad med USB-kontakt. En nätadapter med DC 5V, >500mA rekommenderas för laddning.

FÖRPACKNINGSLISTA

PM2.5-detektor, USB-kontakt, användarhandbok.

TEKNISKA DATA

ARTIKEL	SPECIFIKATIONER
PM2.5 Mätområde	0 ~ 500 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Enkel svarstid:	<1s
Integrerad svarstid:	$\leq 10\text{s}$
Upplösningshastighet:	1 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Räkneeffektivitet för partiklar:	50% vid 0.3 μm 98% vid $\geq 0.5\mu\text{m}$
Konsistens av masskoncentrationen av partikulärt material:	$\pm 10\%$ vid 100 ~ 500 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ $\pm 10\mu\text{g}/\text{m}^3$ vid 0 ~ 100 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Temperaturmättningsområde:	-10.0~50.0°C
Temperaturnoggrannhet:	± 1.0
Luftfuktighet mätområde:	0%~99%RH
Noggrannhet för luftfuktighet:	$\pm 10\%$ RH
PM2.5-sensor:	PLANTOWER Laser-sensor för partikulärt material
Batteritid vid en laddning:	>4.5h
Automatisk avstängning:	30 minuter (enheten kan inte stängas av automatiskt under laddningstiden).
Laddning:	DC 5V, 500mA, USB-kontakt
Batteri:	Li-ion 580mAh
Arbetstemperatur:	-10.0°C ~ 50.0°C, 0%~99%RH
Nettovikt:	86 g
Storlek:	60x60x26 mm

Obs: Eftersom batterierna värms upp under laddningen, kommer de påverka temperaturresultatet, vilket är normalt.

BILAGA

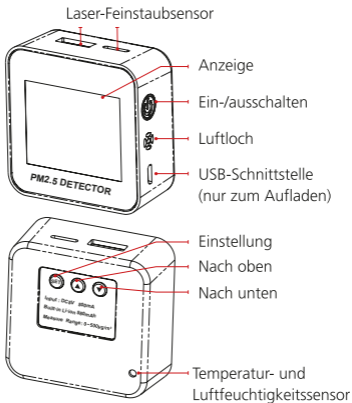
GRAD AV LUFTKVALITET	GENOMSNISSLIGT VÄRDE AV PM2.5 UNDER 24 TIMMAR
Mycket bra	0~35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Bra	35~75 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Svagt förorenad	75~115 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Måttligt förorenad	115~150 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Allvarligt förorenad	150~250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Starkt förorenad	>250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

Obs: Bluetooth och WIFI kommer endast att finnas tillgängliga för framtida modeller. Denna modell har inte dessa funktioner.

GEBRAUCHSANWEISUNG



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsbestimmungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Unsachgemäße Handlungen, die nicht mit dieser Anleitung übereinstimmen, können das Gerät beschädigen oder die Ergebnisse beeinflussen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in brennbaren und explosiven Umgebungen.
- Ausrangierte Geräte sollten nicht wie Hausmüll behandelt werden. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen gesetzlichen Bestimmungen.
- Bei Qualitätsproblemen oder Fragen zum Gerät wenden Sie sich bitte sofort an Ihren örtlichen Händler oder Hersteller.

ÜBERBLICK












EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie kurz auf , um das Gerät einzuschalten. Das Gerät beginnt mit der Überwachung von PM2,5 nach 10 Sekunden. Drücken Sie lange auf , um das Gerät auszuschalten.

ALARM

1. Wenn der ermittelte Wert über dem eingestellten Wert liegt, blinkt die Anzeige zur Warnung rot.
2. Drücken Sie kurz , um den Alarm einzustellen. Drücken Sie kurz  oder , um den Wert einzustellen, wenn der Wert blinkt. Drücken Sie lange auf  oder , um die Einstellung zu beschleunigen. Drücken Sie kurz auf , um die Einstellung zu speichern. Oder drücken Sie kurz , um die Einstellung abzubrechen und zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

AUFLADEN DER BATTERIE

Das Gerät ist ab Werk mit USB-Anschluss ausgestattet. Zum Aufladen wird ein Netzadapter mit DC 5V, >500mA empfohlen.

PACKLISTE

PM2,5-Detektor, USB-Anschluss, Benutzerhandbuch.

TECHNISCHE DATEN

ARTIKEL	SPEZIFIKATIONEN
PM2,5-Messbereich	0 ~ 500µg/m ³
Einfache Reaktionszeit:	<1s
Integrierte Reaktionszeit:	≤10s
Auflösungsrate:	1µg/m ³
Effizienz der Zählung von Feinstaubpartikeln:	50% bei 0,3µm 98% bei ≥0,5µm
Konsistenz der Massenkonzentration von Feinstaub:	±10% bei 100 ~ 500µg/m ³ ±10µg/m ³ bei 0 ~ 100µg/m ³
Temperatur-Messbereich:	-10.0~50.0 °C
Temperatur-Genauigkeit:	±1.0
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	0%~99%RH
Luftfeuchtigkeit-Genauigkeit:	±10%RH
PM2,5-Sensor:	PLANTOWER Laser-Feinstaubsensor
Akkulaufzeit bei einmaligem Aufladen:	>4.5h
Automatisches Ausschalten:	30 Minuten (Das Gerät kann während der Ladezeit nicht automatisch ausgeschaltet werden).
Aufladen:	DC 5V, 500mA, USB-Anschluss
Batterie	Li-Ion 580mAh
Arbeitstemperatur:	-10.0 °C ~ 50.0 °C, 0%~99%RH
Nettogewicht:	86 g
Abmessungen:	60x60x26 mm

Hinweis: Weil die Batterien beim Laden erwärmt werden, wird das Temperaturergebnis beeinflusst, was normal ist.

ANHANG:

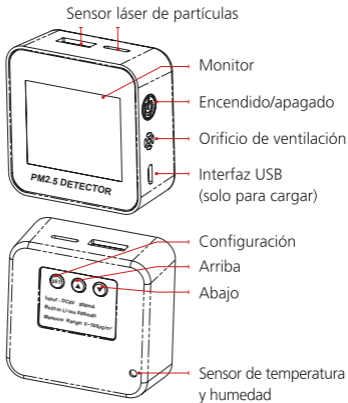
GRAD DER LUFTQUALITÄT	DURCHSCHNITTSWERT VON PM2,5 IN 24 STUNDEN
Großartig	0~35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Gut	35~75 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Leicht verschmutzt	75~115 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Mäßig verschmutzt	115~150 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Sehr verschmutzt	150~250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Extrem verschmutzt	150~250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

Hinweis: Bluetooth und WIFI werden erst für zukünftige Modelle verfügbar sein. Dieses Modell verfügt nicht über diese Funktionen.

INSTRUCCIONES


- Lea esta guía y las normas de seguridad antes de su uso. Si se utiliza de otro modo que no cumpla con este manual, podría dañar el dispositivo o influir en los resultados.
- No utilice el dispositivo en entornos inflamables o explosivos.
- No tire el dispositivo a la basura doméstica. Actúe de acuerdo con las normas y leyes locales.
- Para cualquier pregunta sobre el dispositivo o cuestiones de calidad, contacte con distribuidores locales del fabricante.

VISTA GENERAL












ENCENDIDO/APAGADO

Pulse  para encender el dispositivo.

El dispositivo empezará a controlar las partículas PM2,5 tras 10 seg.

Mantenga pulsado  para apagar el dispositivo.

ALARMA

1. Si el resultado detectado sobrepasa el valor de ajuste, el resultado parpadeará en rojo para advertir.
2. Pulse  para activar la alarma.
Pulse  o  para ajustar el valor cuando este parpadee. Mantenga pulsado  o  para ajustar más rápido. Pulse  para guardar los ajustes.
O pulse  para cancelar los ajustes y volver a la pantalla principal.

CARGA DE LA BATERÍA

El dispositivo viene de fábrica con conector USB.
Se recomienda utilizar un adaptador de corriente DC 5V, >500mA para la carga.

CONTENIDO

Detector de partículas PM2,5, Conector USB, Manual de usuario.

DATOS TÉCNICOS

ARTÍCULO	ESPECIFICACIONES
Rango de medición de PM2,5	0 ~ 500µg/m ³
Tiempo de respuesta único:	<1s
Tiempo de respuesta integrado:	≤10s
Índice de resolución:	1µg/m ³
Eficiencia de recuento de partículas:	50 % a 0,3µm 98 % a ≥0,5µm
Consistencia de concentración de masa de las partículas:	±10% a 100 ~ 500µg/m ³ ±10µg/m ³ a 0 ~ 100µg/m ³
Rango de temperatura:	-10,0~50,0 °C
Precisión de la temperatura:	±1.0
Rango de la humedad:	0%~99%RH
Precisión de la humedad:	±10%RH
Sensor PM2,5:	Sensor láser de partículas PLANTOWER
Duración de la batería cargada:	>4.5h
Apagado automático:	30 minutos (El dispositivo no se apagará automáticamente si se está cargando).
Carga:	DC 5V, 500mA, Conector USB
Batería:	Li-ion 580mAh
Temperatura de funcionamiento:	-10,0 °C ~ 50,0 °C, 0%~99%RH
Peso neto:	86 g
Dimensiones:	60x60x26 mm

Nota: Puesto que las baterías se calientan al cargarse, esto afectará al resultado de la temperatura, lo cual es normal.

APÉNDICE

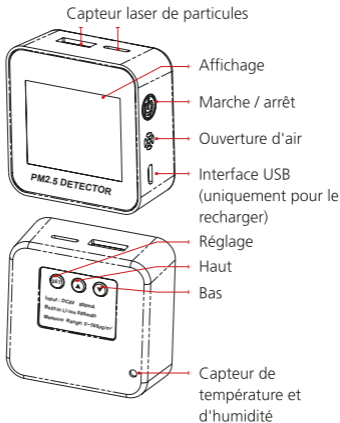
GRADO DE LA CALIDAD DEL AIRE	VALOR MEDIO DE PM2,5 EN 24 HORAS
Excelente	0~35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Favorable	35~75 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Levemente contaminado	75~115 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Moderadamente contaminado	115~150 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Seramente contaminado	150~250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Gravemente contaminado	>250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

Nota: El bluetooth y el wifi estarán disponibles en próximos modelos. Este modelo no tiene estas funciones.

MODE D'EMPLOI

- Veuillez lire ce mode d'emploi et les règles de sécurité avant toute utilisation. Des opérations incorrectes non conformes à ce manuel peuvent endommager l'appareil ou influencer les résultats.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement inflammable et explosif.
- Les appareils à jeter ne doivent pas être traités comme des ordures ménagères. Veuillez les traiter conformément aux réglementations des lois locales.
- Pour tout problème de qualité ou toute question concernant l'appareil, veuillez immédiatement contacter les distributeurs locaux du fabricant.

APERÇU












MARCHE / ARRÊT

Appuyez brièvement  pour allumer l'appareil.

L'appareil commence à surveiller les PM2,5 après 10 s.

Appuyez longuement  pour éteindre l'appareil.

AVERTISSEMENT

1. Lorsque le résultat détecté dépasse la valeur de réglage, le résultat clignote en rouge pour vous avertir.
2. Appuyez brièvement  pour régler l'alarme. Appuyez brièvement sur  ou  pour régler la valeur lorsque celle-ci clignote. Appuyez longuement sur  ou  pour l'ajuster plus rapidement. Appuyez brièvement  pour enregistrer le réglage. Ou appuyez brièvement  pour annuler le réglage et revenir à l'écran principal.

BATTERIE EN CHARGE

L'appareil est livré avec un connecteur USB.
Un adaptateur secteur avec DC 5V,> 500mA est recommandé pour le chargement.

LISTE D'EMBALLAGE

Détecteur PM2,5, connecteur USB, mode d'emploi.

DONNÉES TECHNIQUES

ARTICLE	SPÉCIFICATIONS
Plage de mesure des PM2,5	0 ~ 500µg/m ³
Temps de réponse unique :	<1s
Temps de réponse intégré :	≤10s
Taux de résolution :	1µg/m ³
Efficacité du comptage des particules :	50% à 0,3µm 98% à ≥0,5µm
Cohérence de la concentration de masse des particules :	±10% à 100 ~ 500µg/m ³ ±10µg/m ³ à 0 ~ 100µg/m ³
Plage de mesure de température :	-10,0~50,0°C
Précision de la température :	±1,0
Plage de mesure de l'humidité :	0%~99%RH
Précision de l'humidité :	±10%RH
Capteur PM2,5 :	Capteur laser de particules PLANTOWER
Autonomie de la batterie pour une seule charge :	>4,5 h
Arrêt automatique :	30 minutes (l'appareil ne s'éteint pas automatiquement pendant le chargement.)
Chargement :	DC 5V, 500mA, Connecteur USB
Batterie :	Li-ion 580mAh
Température de fonctionnement :	-10,0°C ~ 50,0°C, 0%~99%RH
Poids net :	86 g
Dimension :	60x60x26 mm

Remarque : étant donné que les batteries chauffent pendant le chargement, cela affectera le résultat de la prise de température, ce qui est normal.

ANNEXE

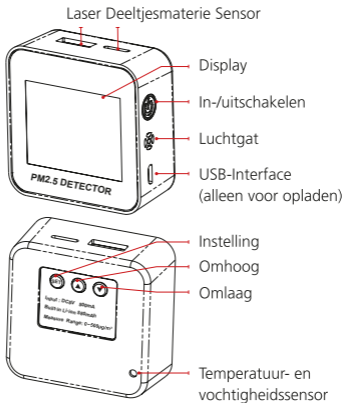
QUALITÉ DE L'AIR	VALEUR MOYENNE DE PM2,5 EN 24 HEURES
Super	0~35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Bonne	35~75 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Légèrement pollué	75~115 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Modérément pollué	115~150 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Gravement pollué	150~250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Sévèrement pollué	>250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

Remarque : les fonctions Bluetooth et WIFI ne seront disponibles que sur les futurs modèles.
Ce modèle ne dispose pas de ces fonctions.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Lees deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat in gebruik neemt. Onjuiste handelingen die niet met deze handleiding in overeenstemming zijn, kunnen schade aan het apparaat veroorzaken of invloed hebben op de resultaten.
- Gebruik het apparaat niet in een ontvlambare en explosieve omgeving.
- Afgedankte apparaten mogen niet als huisvuil verwerkt worden. Houdt u zich aan de plaatselijke wettelijke voorschriften.
- Als er kwaliteitsproblemen zijn of vragen over het apparaat, neem dan onmiddellijk contact op met uw plaatselijke distributeurs of de fabrikant.

OVERZICHT












IN-/UITSCHAKELEN

Kort indrukken  om het apparaat aan te zetten.

Het toestel begint na 10s PM2.5 te meten.

Langs indrukken  om het apparaat uit te zetten.

ALARM

1. Wanneer het waargenomen resultaat de ingestelde waarde overschrijdt, zal het resultaat rood knipperen om alarm te slaan.
2. Kort indrukken  om het alarm in te stellen.
Kort indrukken  of  om de waarde aan te passen wanneer de waarde knippert. Lang indrukken  of  om sneller in te stellen.
Kort indrukken  om de instelling op te slaan.
Or short press  om de instelling te annuleren en naar het hoofdscherm terug te keren.

BATTERIJ OPLADEN

Het apparaat af-fabriek met USB-aansluiting.
Voor het opladen wordt een netadapter met gelijkstroom 5V, >500mA aangeraden.

PAKLIJST

PM2.5 Detector, USB-Aansluiting, Gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

ARTIKEL	SPECIFICATIES
PM2.5 Meetbereik	0 ~ 500µg/m ³
Enkele reactietijd:	<1s
Geïntegreerde reactietijd:	≤10s
Resolutiesnelheid:	1µg/m ³
Meetrendement van zwevende deeltjes:	50% bij 0.3µm 98% bij ≥0.5µm
Massaconcentratie Consistentie van Zwevende Deeltjes:	±10% bij 100 ~ 500µg/m ³ ±10µg/m ³ bij 0 ~ 100µg/m ³
Temperatuur Meetbereik:	-10.0~50.0°C
Temperatuur Nauwkeurigheid:	±1.0
Vochtigheid Meetbereik:	0%~99%RH
Vochtigheid Nauwkeurigheid:	±10%RH
PM2.5 Sensor:	PLANTOWER Laser Deeltjesmaterie Sensor
Levensduur van de batterij bij opladen:	>4.5h
Automatisch uitschakelen:	30 minuten (Het apparaat kan niet automatisch uitgeschakeld worden tijdens het opladen).
Opladen:	DC 5V, 500mA, USB Connector
Batterij:	Li-ion 580mAh
Bedrijfstemperatuur:	-10.0°C ~ 50.0°C, 0%~99%RH
Netto Gewicht:	86 g
Afmeting:	60x60x26 mm

Let op: Omdat de batterijen warm worden tijdens het opladen, zal dat de temperatuur meting beïnvloeden, wat normaal is

BIJLAGE

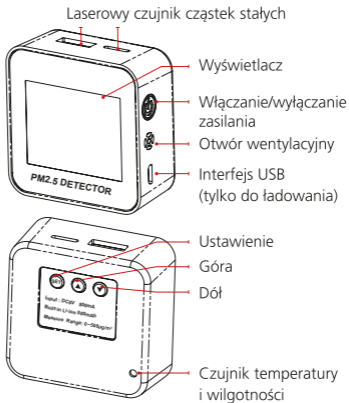
KLASSE VAN LUCHTKWALITEIT	GEMIDDELDE WAARDE VAN PM2.5 IN 24 UUR
Geweldig	0~35 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Goed	35~75 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Licht verontreinigd	75~115 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Gematigd verontreinigd	115~150 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Ernstig verontreinigd	150~250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Sterk verontreinigd	>250 $\mu\text{g}/\text{m}^3$

Let op: Bluetooth en Wi-Fi zullen pas voor toekomstige modellen beschikbaar zijn. Dit model heeft deze functies niet.

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKÓW



- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz przepisami bezpieczeństwa. Niewłaściwa obsługa, niezgodna z niniejszą instrukcją, może spowodować uszkodzenie urządzenia lub wpłynąć na wyniki pomiarów.
- Nie należy używać urządzenia w środowisku łatwopalnym i zagrożonym wybuchem.
- Zużytego urządzenia nie należy utylizować z odpadami domowymi. Należy postępować z nim zgodnie z lokalnymi przepisami prawa.
- W przypadku problemów z jakością lub pytań dotyczących urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z lokalnymi dystrybutorami producenta.

PRZEGLĄD












WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZASILANIA

Krótko naciśnięć przycisk , aby włączyć urządzenie. Urządzenie rozpoczyna monitorowanie pyłu PM2,5 po 10 sekundach. Naciśnięć długo przycisk , aby wyłączyć urządzenie.

ALARM

1. Gdy wykryty wynik przekroczy ustawioną wartość, wskaźnik zacznie migać na czerwono, sygnalizując alarm.
2. Nacisnąć krótko przycisk , aby ustawić alarm.
Nacisnąć krótko przycisk  lub , aby wyregulować wartość, gdy wartość miga. Nacisnąć długo przycisk  lub , aby przyspieszyć regulację. Nacisnąć krótko przycisk , aby zapisać ustawienia. Można też krótko nacisnąć przycisk , aby anulować ustawienia i powrócić do ekranu głównego.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Urządzenie fabrycznie wyposażone w złącze USB.
Do ładowania sugerowany jest zasilacz o napięciu DC 5V, >500mA.

LISTA PAKOWANIA

Detektor PM2,5, złącze USB, instrukcja obsługi.

DANE TECHNICZNE

POZYCJA	SPECYFIKACJE
Zakres pomiarowy PM2,5	0 ~ 500µg/m ³
Czas reakcji pojedynczej:	<1s
Zintegrowany czas reakcji:	≤10s
Współczynnik rozdzielczości:	1µg/m ³
Skuteczność liczenia cząstek stałych:	50% przy 0,3µm 98% przy ≥0,5µm
Zgodność stężenia masowego cząstek stałych:	±10% przy 100 ~ 500µg/m ³ ±10µg/m ³ przy 0 ~ 100µg/m ³
Zakres pomiarowy temperatury:	-10,0~50,0 °C
Dokładność temperatury:	±1,0
Zakres pomiaru wilgotności:	0%~99%RH
Dokładność pomiaru wilgotności:	±10%RH
Czujnik PM2,5:	Laserowy czujnik cząstek stałych PLANTOWER
Żywotność baterii przy jednokrotnym ładowaniu:	>4,5h
Automatyczne wyłączenie:	30 minut (podczas ładowania urządzenie nie może się automatycznie wyłączyć).
Ładowanie:	DC 5V, 500mA, złącze USB
Bateria:	Li-ion 580mAh
Temperatura pracy:	-10,0 °C ~ 50,0 °C, 0%~99%RH
Masa netto:	86g
Wymiar:	60x60x26 mm

Uwaga: Ponieważ podczas ładowania akumulatory będą się nagrzewać, będzie to miało wpływ na wynik temperatury, co jest normalne.

ZAŁĄCZNIK

STOPIEŃ JAKOŚCI POWIETRZA	ŚREDNIA WARTOŚĆ PYŁU PM _{2,5} W CIĄGU 24 GODZIN
Świetne	0~35µg/m ³
Dobre	35~75µg/m ³
Łagodnie zanieczyszczone	75~115µg/m ³
Umiarkowanie zanieczyszczone	115~150µg/m ³
Poważnie zanieczyszczone	150~250µg/m ³
Silnie zanieczyszczone	>250µg/m ³

Uwaga: Bluetooth i WIFI będą dostępne tylko w przyszłych modelach. Ten model nie posiada tych funkcji.